

RESOLUCIÓN Nº E0050

SANTIAGO, 12 2021

VISTOS:

Lo dispuesto en D.F.L. Nº 3 de 2007 del Ministerio de Educación, que fija texto refundido, coordinado y sistematizado del Decreto con Fuerza de Ley Nº 153 de 1981, que establece los Estatutos de la Universidad de Chile, D.U. Nº 07732 de 1996, Decreto 309/1627/2018, Decreto 309/940/2017 y Decreto 309/33/2020.

CONSIDERANDO:

1. Que, conforme a los Estatutos Institucionales de la Universidad de Chile, esta Unidad Académica puede establecer relaciones internacionales de colaboración con otras entidades nacionales, internacionales o extranjeras, en el ámbito de sus funciones universitarias, correspondiéndole especialmente al Decano, en conformidad con el Decreto Universitario Exento Nº007732, de 1º de agosto de 1996, la representación y regulación de las relaciones de la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile con dichas organizaciones.
2. Que, existe la necesidad de actualizar y adecuar los convenios de cooperación en materias de intercambio de estudiantes con que cuenta la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, con instituciones académicas extranjeras, que le permitan ampliar su actividad en las condiciones de calidad y excelencia académica.
3. Que la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile y la Universidad de Wuhan son instituciones de educación superior de reconocido prestigio tanto en Chile, China, y el resto del mundo, por lo que la cooperación internacional entre ambas universidades es un tema de declarado interés mutuo.
4. Que, con espíritu de materializar el mutuo interés de entendimiento y promover la cooperación internacional, estimulando y apoyando actividades de internacionalización de la Educación Superior, la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile (con fecha 26 de noviembre de 2020) y la Universidad de Wuhan (con fecha 30 de julio de 2020), suscribieron un Memorandum de Entendimiento, en único idioma inglés, por medio del cual se estableció la cooperación mutua entre ambas instituciones.
5. Que procede dictar el acto administrativo que aprueba el Memorandum de Entendimiento precedentemente individualizado.

RESUELVO:

1. Apruébase el Memorandum de Entendimiento celebrado entre la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas de la Universidad de Chile, suscrito por su Decano, Prof. Francisco Martínez Concha (el 26 de noviembre de 2020), y la Universidad de Wuhan, suscrito por el Director del GNSS Research Center (con fecha 30 de julio de 2020), cuyo texto en inglés original se adjunta y se transcribe, y forma parte integrante del presente acto administrativo:

INICIO TRANSCRIPCIÓN:

MEMORANDUM OF UNDERSTANDING

BETWEEN

WUHAN UNIVERSITY

AND

FACULTY OF PHYSICAL AND MATHEMATICAL SCIENCES, UNIVERSITY OF CHILE

The GNSS RESEARCH CENTER (hereinafter, GRC), Wuhan University, China and the FACULTY OF PHYSICAL AND MATHEMATICAL SCIENCES OF UNIVERSITY OF CHILE (hereinafter, FCFM), as parties to this Memorandum agree to promote scientific collaboration in the area of real-time GNSS data processing for geophysics under the terms and conditions specified below.

This MOU is based on the principle of reciprocity and expresses the interest of both parties in exchanging scholars, researchers, students, academic information, software, technology and materials in the belief that the establishment of such exchange programs will increase the research and educational process quality.

SIGNATORIES

The signatory for GRC is Prof. WEIPING JIANG, director of the GNSS Research Center, who has the authority to act on behalf of the GRC with regard to this Memorandum.

The signatory for FCFM is Prof. FRANCISCO MARTINEZ CONCHA, Dean of the Faculty of Mathematical and Physical Sciences, who has the authority to act on behalf of FCFM with regard to this Memorandum.

The FCFM will delegates the Seismic Risk Program (PRS) of the University of Chile as the direct coordination for the joint activities, to enhance and prioritize the relationship between both parties.

DECLARATION

The parties agree to encourage the development of the following exchange programs based on their respective academic, research, and educational needs:

- Exchange of faculty and researchers
- Exchange of students (undergraduate and/or graduate)
- Traineeships and student visits
- Exchange of academic information and materials
- Organization of joint degree programs
- Organization of joint research programs
- Organization of courses, seminars, talks, workshops
- Organization of joint conferences
- Organization of other academic exchanges agreeable to both universities

The terms of co-operation for each specific activity implemented under this Agreement shall be mutually discussed and agreed upon in writing by both parties prior to initiation of the activity, and will depend on the availability of appropriate resources. Any such agreements will form appendices to this agreement and may change from activity to activity.

In order to promote the Scientific and Technology Research on real-time GNSS data processing, GRC and PRS agree to collaborate under the following conditions:

1. GRC agrees to provide PRS with the GseisRT software developed by GRC. The GseisRT will be used by PRS for science applications.
2. PRS agree to acknowledge the contribution of GseisRT software in relevant publications that cite the results obtained with GseisRT.
3. PRS agree not to distribute or release GseisRT software or its components to third parties without a written permission from GRC.

4. PRS agree to report to GRC any problems or mistakes found in the GseisRT software, as well as to raise suggestions on further improvement of GseisRT.

5. PRS agree to provide GRC with any extensions or update version of GseisRT software developed in PRS.

6. GRC agree to carry out regular and on-request maintenance of GseisRT software, include fixing code errors, updating software manuals, and implementing the latest

models that are used in GNSS data processing. Furthermore, GRC agree to provide PRS with further releases of the GseisRT software and supporting information/documents.

7. GRC agree to respond in a timely manner to PRS's requests on fixing bugs of GseisRT software on occasions of various run-time mistakes. GRC also agree to provide training courses for PRS.

8. GRC agree to acknowledge PRS in all publications including result arising from PRS developments/extensions to the GseisRT software.

9. Both sides agree to collaborate in the further development and promotion of the GseisRT software. This collaboration will include but not limited to:

a) Conducting joint research efforts and preparing joint publications devoted to the results obtained with GseisRT software.

b) Presenting results obtained with GseisRT software on scientific conferences, symposia, and workshops.

c) Coordinating visits between the members of GseisRT team and those of PRS. The goal of these visits will be to exchange ideas and knowledge, to discuss further collaboration in the area of real-time GNSS data processing for geophysics studies.

DURATION OF THIS MEMORANDUM

This Memorandum will be valid from the date of signing for a period of five years and will be automatically extended for another five years if neither party claims to terminate the Memorandum in a written form with the understanding of both parties. PRS will retain the right to use the available version of the GseisRT software after the termination of the Memorandum.

HAY FIRMAS:

Signed on behalf of GNSS Research Center

Professor Weiping Jiang

Director

GNSS Research Center, Wuhan University

Signed on behalf of Faculty of Physical and Mathematical Sciences of University of Chile

Prof. Francisco Martínez Concha

Dean

Faculty of Physical and Mathematical Sciences of University of Chile

FIN TRANSCRIPCIÓN.

--



FACULTAD DE CIENCIAS
FÍSICAS Y MATEMÁTICAS
UNIVERSIDAD DE CHILE

2. Téngase por acompañada traducción no oficial del Memorandum de Entendimiento celebrado entre la Facultad de Ciencias Físicas y Matemáticas y la Universidad de Wuhan, como anexo a esta resolución, formando parte integrante de ella.
3. Déjase constancia que, por concepto de este MoU, no hay transferencias monetarias entre las partes.

ANÓTESE, COMUNÍQUESE Y REGÍSTRESE.



Firmado por:

JAMES McPHEE TORRES
VICEDECANO

FRANCISCO MARTÍNEZ CONCHA
DECANO

DANILO KUZMANIC VIDAL
DIRECTOR ECONÓMICO Y ADMINISTRATIVO

DISTRIBUCION

mvc